



Gogolin & Co. sucht Praktikanten (w/m) für die  
**ÜBERSETZUNGSKOORDINATION  
UND TERMINOLOGIEARBEIT**  
in unserem Hamburger Büro



Gogolin & Co. ist ein Dienstleistungsunternehmen für technische Dokumentation und Übersetzungen. Wir erstellen für namhafte Firmen Dokumentationen wie z. B. Bedienungsanleitungen, Ersatzteillisten, Programmieranleitungen und sonstige Dokumente.

**Ihre Aufgaben in unserem Unternehmen:**

- Sie werden im Rahmen eines Praktikums unsere Übersetzungskoordinatoren im Bereich Terminologiearbeit unterstützen
- außerdem erhalten Sie einen Einblick in den Bereich Projektmanagement von der Anfrage bis zur Lieferung
- das Erstellen von deutschen Terminologielisten, die Terminologiepflege und -aufarbeitung sowie die Koordination der Übersetzung gehören zu Ihrem Aufgabenbereich
- Sie haben die Möglichkeit im Rahmen des Praktikums Ihre Abschlussarbeit zu schreiben

**Ihr Profil:**

Sie möchten in einem dynamischen Team mit flachen Hierarchien und kurzen Informationswegen arbeiten, absolvieren ein Studium im Bereich Übersetzen, Dolmetschen oder internationale Fachkommunikation mit Schwerpunkt Terminologiearbeit und haben folgende Voraussetzungen:

- Sie sprechen Deutsch auf muttersprachlichem Niveau, Englisch auf sehr gutem Niveau und vorzugsweise eine weitere Fremdsprache
- Erfahrung mit Tools wie SDL Trados und MultiTerm sind von Vorteil
- Kenntnisse in MS Office werden vorausgesetzt
- außerdem haben Sie besonderes Interesse an technischen Sachverhalten
- Sie sind teamfähig, verantwortungsbewusst und zeigen Eigeninitiative

Bei Interesse senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Gogolin & Co. | [www.gogolin.de](http://www.gogolin.de) | [bewerbung@gogolin.de](mailto:bewerbung@gogolin.de)